



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210097

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Centro de Lenguas Extranjeras y Traducción, S.C. / Río Mezcalapa 43, Paseos de Churubusco, Iztapalapa, 09030 / 55353085, 55353085 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 29/03/2021	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/048/2021
FECHA DE ENTREGA Marzo-Junio	LUGAR DE ENTREGA Calle de José María Pino Suárez No. 2 , Cuauhtemoc 06065, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
10		1	SER	Traducción portugués-español-portugués SERVICIOS INCLUIDOS: Traducción portugués-español-portugués	26,000.00	26,000.00
20		1	SER	Traducción portugués-español-portugués OBSERVACIONES Intérprete transcriptor o périto traductor para traducción de textos con contenido jurídico en idioma portugués-español-portugués SERVICIOS INCLUIDOS: SERVICIOS RELACIONADOS CON TRADUCCIONES	24,000.00	24,000.00
30		1	SER	Traducción Inglés-español-Inglés SERVICIOS INCLUIDOS: Traducción Inglés-español-Inglés	28,800.00	28,800.00
40		1	SER	Traducción Inglés-español-Inglés OBSERVACIONES Intérprete transcriptor o périto traductor para traducción de textos con contenido jurídico en idioma inglés-español-inglés Fecha de abasto : abril día por definir) El resto de las fechas y horarios están pendientes de definir, pero comprenderán los meses de marzo, abril, mayo y junio Total de servicios: hasta 8 (ocho) por cada partida o hasta que se adjudique el Concurso Público Sumario correspondiente. Plazo de prestación de los servicios: de marzo a junio de 2021, conforme a las necesidades de la Coordinación de la Oficina de la Presidencia Precio Unitario por palabra traducida: Portugués-Español-Portugués: \$2.00 más IVA Precio Unitario por palabra traducida: Inglés-Español-Inglés: \$ 1.60 más IVA Forma de pago: A crédito dentro de los 15 días hábiles, posteriores a la presentación correcta del Comprobante Fiscal Digital por Internet y evidencia de que la prestación de los servicios fue a entera satisfacción de la Suprema Corte de Justicia de la Nación. A. Plazo de prestación del servicio: Marzo a Junio del 2021 B. Fecha inicio: Marzo del 2021 C. Fecha fin: Junio del 2021 D. Tipo de Procedimiento: Adjudicación Directa.	27,200.00	27,200.00

CONTINUA



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210097

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: Centro de Lenguas Extranjeras y Traducción, S.C. / Río Mezcalapa 43, Paseos de Churubusco, Iztapalapa, 09030 / 55353085, 55353085 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 29/03/2021	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/048/2021
FECHA DE ENTREGA Marzo-Junio	LUGAR DE ENTREGA Calle de José María Pino Suárez No. 2 , Cuauhtemoc 06065, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
				<p>E. Número de procedimiento: AD/MIN/DGRM/048/2021 F. Clasificación: Mínima. G. Fundamento de autorización: Artículo 43, fracción V, 95 y 96 (AGA XIV/2019). H. Órgano que autoriza: Director de Adjudicaciones Directas y Excepciones. I. Fecha de autorización: 25 de marzo de 2021 J. Unidad Responsable UR: 21410905S0010001 y 21410915S0010001 K. Partida Presupuestaria PP: 38301 y 33601 L. Área solicitante: Coordinación de la Oficina de la Presidencia para el CEC y la DGRI. M. Comprobación de recursos: No aplica N. Administrador del contrato: La Suprema Corte de Justicia de la Nación, designa a los titulares del Centro de Estudios Constitucionales y de la Dirección General de Relaciones Institucionales como administradores del presente contrato, quien supervisará su estricto cumplimiento; en consecuencia, deberá revisar e inspeccionar las actividades que desempeñe el "Prestador de Servicios", así como girar las instrucciones que considere oportunas y verificar que los servicios, objeto de este contrato, cumplan con las especificaciones señaladas en el presente instrumento. O. Con fundamento en el Artículo 169, fracción II y dado que el monto a contratar no excede las 2,000 UMAS, la empresa queda exceptuada de presentar la fianza de cumplimiento para la formalización del contrato. SERVICIOS INCLUIDOS: SERVICIOS RELACIONADOS CON TRADUCCIONES</p>		
IMPORTE CON LETRA CIENTO VEINTIDOS MIL NOVECIENTOS SESENTA PESOS 00/100. M.N.					Subtotal	106,000.00
					I.V.A.	16,960.00
					TOTAL	122,960.00

LIC. LUIS FERNANDO CASTRO VIEYRA
SUBDIRECTOR GENERAL DE CONTRATACIONES

LIC. OMAR GARCÍA MORALES
DIRECTOR GENERAL DE RECURSOS MATERIALES